

停止支付 / 取消停止支付指示  
STOP PAYMENT / CANCEL STOP PAYMENT INSTRUCTION

致：中國工商銀行(亞洲)有限公司

To: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited ( "the Bank" )

分行  
Branch


日期  
Date

本人(等)要求 貴行從本人(等)下述賬戶，停止支付/取消停止支付\*下列支票，並同意有關費用從下述賬戶扣取/以現金另行支付\*。

I/We hereby request the Bank to stop payment/cancel stop payment\* of the following cheque(s) from my/our account as specified below and agree that any relevant charges shall be deducted from the below account/paid in cash\*.

客戶姓名 Name of Customer(s)	賬戶號碼 Account Number
-----------------------------	------------------------

支票資料 PARTICULARS OF THE CHEQUE(S)		
支票號碼 Cheque Number(s)	支票日期 Date of Cheque(s)	金額 Amount
抬頭人 Payee		

本人(等)願承擔 I/We hereby undertake:
1. 賠償 貴行因此停止支付/取消停止支付*指示而導致之任何損失； to indemnify the Bank against any loss whatsoever resulting from all matters concerning this stop payment/cancel stop payment* instruction ;
2. 如該支票已尋回、被毀或因其他理由而取消此停止支付指示時，本人(等)當即以書面通知 貴行 (祇適用於停止支付指示)； to notify the Bank promptly in writing if I/we wish to cancel the instruction hereby given due to recovery, destruction of the above cheque(s) or any other reason (Applicable to stop payment instruction only);
3. 如該支票因大意、疏忽等原因被支付，一切將毋須 貴行負責。 that the Bank shall not be held liable if the above cheque(s) is/are paid due to inadvertence or oversight.
 S.V.
客戶簽署 Signature of Customer(s)

銀行專用 For Bank Use Only		
Input date and time	Input Operator Initial	Supervisor Initial

\* 請刪去不適用者 \* Delete whichever is not applicable